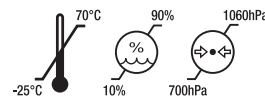


CUSCINO ANTIDECUBITO AD ARIA
ANTI DECUBITUS AIR CUSHION
COUSSIN À AIR ANTI-ESCARRES
COJÍN DE AIRE ANTI-DECÚBITO
ANTIDEKUBITUS LUFTKISSEN
ALMOFADA DE AR ANTI-DECÚBITO
PODUSZKA PRZECIW ODLEŻYŃOM FIRMY
ΜΑΞΙΛΑΡΙ ΑΕΡΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑΚΛΙΣΕΩΝ
PERNÄ DE AER ANTI-DECUBIT
LUFTKUDDEN MOT LIGGSÅR
АНТИДЕКУБИТАЛНА ВЪЗГЛАВНИЦА С ВЪЗДУХ
ANTIDEKUBITNÍ VZDUCHOVÝ POLŠTÁŘ
TRYKAFLASTENDE SIDDEPUDE MED LUFT
ILMATÄYTTTEINEN PAINEHAAVOJEN ESTOTYÖNY
ZRAČNI ANTIDEKUBITALNI JASTUK
ANTI-DECUBITUS LÉGPÁRNA
PRIPUČIAMA PAGALVĖ NUO PRAGULŲ
ANTI-DECUBITUS LUCHTKUSSEN
ZRAČNA ANTIDEKUBITALNA BLAZINA

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede. All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located. Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social. Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado. Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden. É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós. Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε. Orice accident grav produs, privitor la dispozitivul medical fabricat de firma noastră, trebuie semnalat producătorului și autorităților competente în statul membru pe teritoriul căruia își are sediul utilizatorul. Det är nödvändigt att meddela tillverkaren och de behöriga myndigheterna i den berörda medlemsstaten, om alla allvarliga olyckor som inträffat i samband med den medicintekniska utrustning som levererats av oss. Всички сериозни инциденти, които са настъпили във връзка с доставеното от нас медицинско изделие, трябва да се сигнализират на производителя и на компетентния орган на държавата членка, в която производителят е установен. Je třeba nahlásit jakoukoli vážnou nehodu, ke které došlo v souvislosti s námi dodávaným zdravotnickým prostředkem, výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém máte sídlo. Kaikista vakavista tapaturmista, jotta liittyvät toimittamamme lääkinnällisen laitteen käyttöön, on ilmoitettava valmistajalle sekä oman asuinpaikan jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle. A gyártónak, illetve a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan súlyos balesetet, amely az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatban történt. Par nopietnu negadījumu, kas notiek saistībā ar mūsu piegādāto medicīnisko ierīci, jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentā iestādei, kurā negadījums ir radies. Každú vážnu udalosť, ktorá sa vyskytla v súvislosti s nami dodanou zdravotníckou pomôckou, je potrebné nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského státu, v ktorom máte sídlo. Alle ernstige ongelukken die zich in verband met het door ons geleverde medische hulpmiddel voordoen, moeten gemeld worden aan de fabrikant en aan de bevoegde instantie van de lidstaat waar u gevestigd bent. Potrebno je prijaviti svaku ozbiljnu nezgodu koja se dogodila u vezi s isporučenim medicinskim proizvodom u nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi. Du skal indberette enhver alvorlig hændelse, der opstår i forbindelse med det medicinske udstyr, der er leveret af os, til producenten og til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor du er etableret.

REF 28544 / 28546


Gima S.p.A.
 Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com
 Made in China



Uwaga

1. Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję użytkownika.
2. Uważać na powierzchnię w kontakcie z dnem poduszki, gdyż mogą one powodować ślizganie. Zachować ostrożność w czasie stosowania.
3. Unikać używania ostro zakończonych przyrządów w kontakcie z poduszką.
4. Napełnić powietrzem w czasie stosowania.
5. Utrzymywać z dala od źródeł ognia i chronić przed wilgocią.
6. Nie zaginać i nie składać poduszki w czasie napełniania.
7. Jeżeli którakolwiek z części ciała dotyka dna poduszki, oznacza to, że uwolniona została nadmierna ilość powietrza i jej działanie terapeutyczne będzie ograniczone.
8. Codziennie sprawdzać poduszkę i się upewniać, że pacjent nie dotyka dna.
9. Maksymalna waga pacjenta dla tego produktu wynosi 150kg.
10. Nie manipulować dyszą powietrza w przypadku zagrożenia nieprawidłowym pompowaniem.
11. Produkt i akcesoria przechowywać w suchym miejscu.

Ostrzeżenie:

1. Nie występują żadne zakłócenia elektromagnetyczne pomiędzy produktem a innymi urządzeniami.
2. Należy przeprowadzać utylizację odpadów zgodnie z odpowiednimi przepisami ochrony środowiska obowiązującymi w danym regionie.
3. Użytkownik nie może sam naprawiać i konserwować produktu

Wydażność i przeznaczenie

1. Dmuchała poduszka umożliwia wygodne i stabilne siedzenie, dzięki równomiernemu rozmieszczeniu ciśnienia powietrza na biodrach, także w przypadku mocnego zagłębienia się pacjenta.
2. Dmuchała poduszka została zaprojektowana z myślą o różnych strukturach ciała i jest odpowiednia dla pacjentów o podwyższonym ryzyku wystąpienia odleżyn.
3. Nadmuchiwane komórki pozwalają utrzymać równowagę i stabilność postury, bez efektu choroby morskiej.
4. Poduszka przeciwoleżynowa to wyrób medyczny przeznaczony dla osób niepełnosprawnych, starszych, pracowników biurowych, kierowców, osób, które przez długi czas pracują na siedząco, itp.

Cechy produktu

Modelu	Wysokość	1 zawór	Wymiary
28544	6 cm	x	40x40x6 cm
28546	6 cm	x	45x45x6 cm

Wymagania dotyczące środowiska

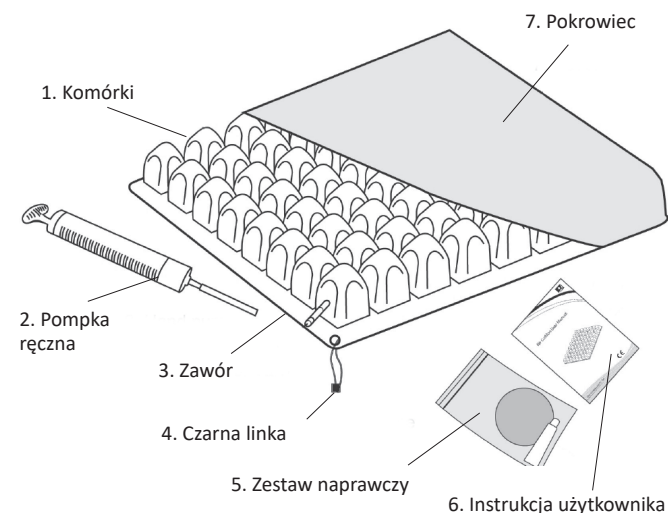
Warunki Operacyjne

- Temperatura Otoczenia: 5°C~ 40°C
- Wilgotność Względna: 15%~90%, bez kondensacji
- Ciśnienie atmosferyczne: 700hPa do 1060hPa
- Wysokość≤3000m

Warunki przechowywania i transportu

- Temperatura otoczenia: -25°C~70°C
- Wilgotność Względna: 10%~90%, bez kondensacji
- Ciśnienie atmosferyczne: 700hPa do 1060hPa
- Wysokość≤3000m

Główne komponenty



1. Komórki: są wykonane z PVC do zastosowań medycznych.
2. Pompka ręczna: służy do napełnienia poduszki powietrzem.

3. Zawór: każda poduszka jest wyposażona w jeden lub dwa zawory służące do regulacji powietrza, którym napełniona jest poduszka, oraz do regulacji jej miękkości.
4. Czarna linka: służy do przemieszczania lub podnoszenia poduszki.
5. Zestaw naprawczy: zawiera klej płynny i dwa kawałki folii ochronnej przeznaczone do łatania małych otworów.
6. Instrukcja użytkownika: zawiera wskazania dotyczące regulacji, konserwacji i napraw.
7. Pokrowiec: jest wykonany z włókna poliestrowego, uniemożliwia ślizganie i wysuwanie się powierzchni poduszki poza krawędzie powierzchni do siedzenia.

Instrukcja obsługi

Konserwacja

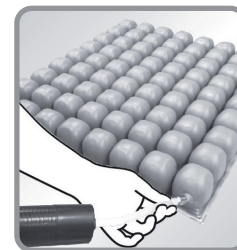
Poduszka

1. Do mycia poduszki stosować preparaty bakteriobójcze.
2. Użyć szmatki do osuszenia poduszki na otwartym powietrzu. Nie używać detergentów lub innych rozpuszczalników.
3. Nie prać w pralce i nie suszyć w suszarce.
4. Nie ogrzewać i nie wkładać do autoklawu.

Pokrowiec

1. Myć w 30°C i nie prasować.
2. Ze względów higienicznych każda poduszka powinna być używana przez jednego użytkownika.
3. Zalecamy nabycie pokrowca zapasowego, aby uniemożliwić bezpośredni kontakt użytkownika z poduszką, w przypadku gdy konieczne jest czyszczenie pokrowca.

Jeśli potrzebujesz pomocy w zakresie nastawy, użytkowania lub konserwacji produktu, skontaktuj się z producentem.



1. Ułożyć dmuchaną poduszkę na krześle, obrócić zaworem w kierunku przeciwwęzgarowym, aby go otworzyć.
2. Podłączyć silikonową rurkę ręcznej pompki do zaworu i nadmuchiwać aż do momentu gdy poduszka lekko wygnie się w łuk.



3. Obrócić zaworem w kierunku zegarowym, aby zamknąć i usunąć pompkę ręczną (w przypadku obecności dwóch zaworów, powtórzyć kroki 1-3)
4. Po uzyskaniu warunków nadmiernego nadmuchania posadzić użytkownika na poduszcze w normalnej pozycji siedzącej, z rękoma i stopami ułożonymi w stanie spoczynku.



5. Prowadzić dłoń pomiędzy poduszkę a najbardziej wysuniętą część kości użytkownika.
6. Pozostawiając dłoń w takiej pozycji, powoli obracać zaworem w kierunku przeciwwęzgarowym, aby uwalniać powietrze w ilości, która umożliwi zagłębienie użytkownika w poduszcze.

Rozwiązywanie problemów

1. Upewnić się, że poduszka i wszystkie jej cztery rogi są całkowicie nadmuchane.
2. Zanurzyć nadmiernie nadmuchaną poduszkę w wodzie, aby zlokalizować wyciek.
3. Po odnalezieniu wycieku należy go oznaczyć wprowadzając wykałaczkę do otworu.
4. Wyjąć poduszkę i spuścić powietrze z poduszki.
5. Począć aż poduszka całkowicie wyschnie, następnie wyjąć wykałaczkę.
6. Oczyszczyć obszar wokół otworu i począć aż wyschnie.
7. Na otworze umieścić folię ochronną.
8. Mocno nacisnąć na folię, aby zapewnić szczelność. Poduszki nie używać przez 30 minut.
9. Aby ponownie zastosować, wykonać regulację poziomu nadmuchania poduszki postępując zgodnie z instrukcją użytkownika.

Folie ochronne nie wpływają na wydajność poduszki. Jeżeli zastosowanie folii nie pomoże w rozwiązaniu problemu, lub w przypadku poważniejszego uszkodzenia, należy się skontaktować z lokalnym sprzedawcą.

Przewidywany okres użytkowania: 1 rok.

Symbole

	Ostrzeżenie – Zobacz instrukcję obsługi
	Przechowywać w suchym miejscu
	Producent
	Numer katalogowy
	Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745
	Przechowywać z dala od światła słonecznego
	Przeczytaj instrukcje użytkowania
	Kod partii
	Wyrób medyczny
	Granica temperatury
	Granica wilgotności
	Granica ciśnienia atmosferycznego
	Data produkcji

WARUNKI GWARANCJI GIMA

Obowiązuje 12-miesięczna standardowa gwarancja B2B Gima.